



Fighting Infectious Diseases in Emerging Countries

ANUARIO 2011

Luchar contra las infecciones
en países emergentes es posible,
acompañenos en esta misión.



Fighting Infectious Diseases in Emerging Countries

2050 Coral Way Suite 407 - Miami, Florida 33145

Tel: (305) 854 0075/ 1 866 37 34332 - Fax: (305) 856 7847

www.fidec-online.org



10 AÑOS EN EL GREEN

Los torneos solidarios de golf

PREVENCIÓN

Juntos contra el VIH en Argentina

EDUCACIÓN PARA LA SALUD

Cerca de las escuelas

PROYECTOS COMUNITARIOS

Por más y mejor salud en Pilar y Ezeiza

POR EL MUNDO

Logros y desafíos en Armenia

**10 AÑOS
NOS UNEN
CONTAMOS
CON USTEDES**

Colaborar. Ayudar.



AYUDAR
HACE LA DIFERENCIA.

Citi acompaña a la Fundación Funcei
en el torneo anual Fidec Open Golf.

Citigold

www.citibank.com.ar



Aeropuertos Argentina 2000

**ESE
LUGAR
DE DONDE SALEN LOS
SUEÑOS**



**LOS QUE PASAMOS TANTO TIEMPO ACA,
SABEMOS LO QUE TE PASA.**

STAFF

DIRECTORIO

Dr. Daniel Stamboulian
Fundador y Presidente

Dr. Roberto Arduino
University of Texas – Houston, USA

Dra. Bruscha Dickinson
CorePlus, LLC, Miami, Florida, USA

Dra. Alejandra Gurtman
Former Mount Sinai School of Medicine, USA
Clinical Research Wyeth Vaccines, USA

Dr. Steve Kohl
Oregon Health Sciences University, USA

Dr. Alan Tice
John A. Burns School of Medicine,
University of Hawaii, Honolulu

DIRECTORA EJECUTIVA
Lic. Roxana Stamboulian

DIRECTORES TORNEOS DE GOLF
Sr. Enrique Tettamanti
Sr. Norberto Spangaro

COMITÉ PARA EL DESARROLLO Y
ORGANIZACIÓN DE EVENTOS
Marie Sossie B. De Stamboulian
Marta García
Liliana Moreno
Daniela Pricolo
Valeria Rotholz

FIDEC MIAMI
2050 Coral Way Suite 407
Miami, Florida 33145
Phone: 305 854 0075
Fax: 305 865 7847
info@fidec-online.org
www.fidec-online.org

REDACCIÓN Y EDICIÓN
Lic. Soledad LLarrull

DISEÑO
Marisa R. López

IMPRESIÓN
GALT S.A.

EDITORIAL

LOS 10 AÑOS DE FIDEC: UN SUEÑO SOLIDARIO HECHO REALIDAD

Hace más de tres décadas, iniciamos nuestro trabajo en el campo de la Infectología en Argentina. Y siempre consideramos importante transmitir nuestro conocimiento y experiencia a los profesionales de la salud y a la comunidad. La trágica muerte del Dr. René Favalaro en julio de 2000 y la crisis que entonces afectaba al país nos llevaron a los Estados Unidos a explorar nuevas posibilidades. Allí, en 2001 creamos FIDEC (Fighting Infectious Diseases in Emerging Countries), una organización sin fines de lucro dedicada a luchar contra las enfermedades infecciosas en los países emergentes.

Desde Miami, FIDEC desarrolla sus acciones en Latinoamérica y Armenia, donde trabaja junto con organizaciones públicas y privadas. En estos primeros 10 años, importantes instituciones nos han acompañado: en Estados Unidos, la Universidad de Miami; en Argentina, FUNCEI, la Fundación Pérez Compagnon y otras organizaciones y empresas; en Armenia, la Universidad Estatal de Yerevan y la empresa Tierras de Armenia.

Pero quienes concebimos esta idea solidaria, en la que creemos profundamente, queremos que actúe como un “virus”, contagiando nuestras ganas y emociones a mucha más gente, de todos los sectores de la sociedad, para así ayudar a quienes más lo necesitan.

En los momentos iniciales de la organización, hubo dos amigos que fueron fundamentales: por un lado, Bernardo Neustadt, quien nos presentó y puso en contacto con Enrique Tettamanti. Ambos fueron los artífices de los Torneos Solidarios de Golf que FIDEC organiza desde 2002. A su trabajo se sumó la obra de Pérez Celis, el prestigioso artista plástico argentino. Este querido amigo se unió desinteresadamente a nuestra tarea y, entre otros aportes, pintó el cuadro y el logo que hoy identifican nuestros torneos. Con el tiempo, pudimos contar también con la valiosa colaboración de Norberto Spangaro, Edgardo Tettamanti y Mariano Bartolomé.

En Miami, Punta del Este y la provincia de Buenos Aires, los torneos han sido clave para ayudarnos a obtener recursos para trabajar por la salud en los países emergentes. Pero también para cumplir nuestro objetivo de sumar cada vez más voluntades a nuestra tarea.

Como nos recuerda Randy Pausch en su libro *La última lección*, “mostrar gratitud constituye una de las cosas más sencillas y poderosas que un ser humano puede hacer por otro”. Por eso, hoy no queremos olvidarnos de estos amigos y de otros que se nos unieron en este tiempo, como Sarkis Boghalian –responsable de la creación legal de FIDEC y primer director ejecutivo *ad honorem* de la Fundación– y su equipo de BCN, los miembros del Directorio, la diáspora de armenios en Argentina –de la que formó parte el generoso Eduardo Sarian–, o nuestro querido Luis Nofal, un hombre distinto que vivirá para siempre en quienes lo conocimos. A todos ellos les hacemos llegar nuestro agradecimiento por su gran apoyo.

En las páginas que siguen, podrán conocer más sobre nuestra historia y la de los torneos, y las principales acciones que desarrollamos en Latinoamérica y Armenia. Seguimos avanzando en este camino que nos trazamos hace diez años y en el que ya hemos tenido grandes logros.

Daniel Stamboulian



- 3 EDITORIAL
Por el Dr. Daniel Stamboulian.
- 6 FIDEC Y FUNCEI A PASO FIRME
- 10 10 AÑOS EN EL GREEN
Los torneos solidarios de golf.
- 18 OPEN GOLF MIAMI 2010
Siguen los éxitos.
- 20 OPEN GOLF ARGENTINA 2011
Amistad, solidaridad y deporte.
- 22 ENTREVISTA
Mariano Bartolomé.
- 26 PREVENCIÓN
Juntos contra el VIH en Argentina.
- 30 EDUCACIÓN PARA LA SALUD
Cerca de las escuelas.
- 36 PROYECTOS COMUNITARIOS
Por más y mejor salud en Pilar y Ezeiza.
- 40 MÁS ACCIONES DE FUNCEI Y FIDEC
- 42 ESTUDIO EPIDEMIOLÓGICO
Neumonía en Sudamérica.
- 46 POR EL MUNDO
Logros y desafíos en Armenia.
- 52 SALUD
Un buen hábito que no tiene edad.
- 62 PARA PENSAR
El arte de la enseñanza. Por el Dr. Daniel Stamboulian.



El día 24 de noviembre de 1986, en el barrio porteño de Belgrano, sobre la Avenida Cabildo, abrimos nuestro primer McDonald's de la Argentina. Hoy, contamos con más de 190 locales distribuidos por todo el país, que reciben diariamente a más de 580.000 personas. A cada una de ellas le brindamos, desde el primer día, los mejores productos y el mejor servicio. Nuestra historia es simple: 25 años simplemente extraordinarios.



LO QUE HICIMOS, LO QUE HACEMOS, LO QUE HAREMOS

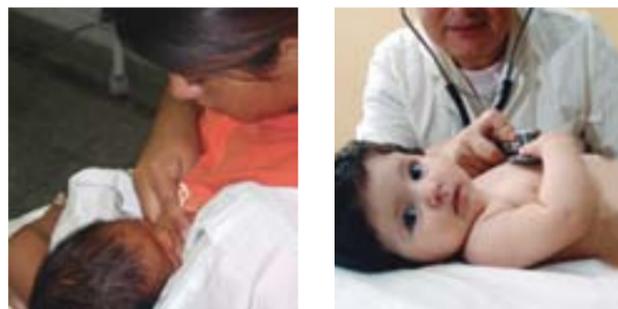
FUNCEI ARGENTINA Y URUGUAY (1998-2011)

ACCIONES CON LA COMUNIDAD

- Programa de prevención de la transmisión vertical del VIH.
- Programa de procreación responsable en parejas discordantes VIH (+).
- Programa "Dando esperanza a los niños de Latinoamérica" para velar por la salud y la alimentación de 250 niños en situación de riesgo social en la provincia de Santiago del Estero.
- Programa "Educar para una vida sana", para la promoción de la salud y la prevención de infecciones. Destinado a niños y adolescentes en edad escolar, sus padres y docentes. En el marco de este programa, FUNCEI Uruguay colaboró, en ese país, con la Escuela N°192 de Piedras, Canelones, y el Liceo Jubilar Juan Pablo II de Casavalle.
- Programas de promoción de la salud y prevención de enfermedades, de disminución de la mortalidad infantil, de mejora de infecciones de adquisición hospitalaria y de prevención y asistencia de las adicciones en adolescentes. Realizados en distintas provincias junto con Pan American Energy, Total Austral y otras empresas del sector energético.
- Programas de mejora de la salud en Pilar y Ezeiza.

ACCIONES CON LOS PROFESIONALES DE LA SALUD

- Programa CEDECEM de telemedicina.
- Programa de residencia en Infectología para médicos con formación en clínica médica o pediatría.
- Simposio Internacional de Infectología.
- Cursos, ateneos y encuentros de actualización y capacitación en Infectología y control de infecciones hospitalarias.
- Participación en ensayos clínicos y estudios epidemiológicos.



FIDEC EN ARMENIA (2001-2011)

ACCIONES CON LA COMUNIDAD

- Mejoras en el Hospital Pediátrico de la Universidad Estatal de Yerevan: remodelación y equipamiento del Laboratorio General y de Microbiología, equipamiento de la Unidad de Terapia Intensiva y de las dos salas de cirugía, donación del primer aparato de laparoscopia para niños.
- Envío de 5.000 dosis de la vacuna contra la Hepatitis A, para controlar nuevos brotes (2005-2009).
- Programas de educación para la salud en niños: distribución de publicaciones infantiles y kits con toallas, jabones, cepillos y pasta dental. Adaptación de guías didácticas sobre higiene, prevención a través de vacunas y alimentación sana.
- Programa de salud para empleados de la empresa Tierras de Armenia (TDA Health Program).
- Proyecto para la salud de las mujeres de Tavush (Women's Health Project).

ACCIONES CON LOS PROFESIONALES DE LA SALUD

- Designación de personal médico para el *staff* de la sede FIDEC Armenia, creada en 2008.
- Capacitación de profesionales, junto con la Universidad Médica Estatal de Yerevan, e intercambio de profesionales entre Armenia y la Argentina.
- Colaboración con la Campaña Nacional de Inmunización contra el sarampión y la rubéola en 2007, y con el plan de respuesta a la pandemia de Gripe A (H1N1) en 2009. Entrega de equipamiento para el monitoreo de la cadena de frío de las heladeras que almacenan las vacunas del Programa Nacional de Vacunación.



PRÓXIMOS PASOS

- Ampliar los programas vigentes en Argentina, Uruguay y Armenia, como la educación en escuelas y la educación y consulta médica a través de la telemedicina, y repetir estas experiencias en otros países de Latinoamérica.
- A través de nuestros grupos de trabajo, profundizar las tareas de prevención mediante la vacunación de los adolescentes y los adultos contra el HPV, el neumococo y la hepatitis.
- Implementar el "Programa de prevención de infecciones en el deporte y estímulo de la actividad física en niños", en honor a Luis Nofal, y el programa de educación virtual "Creciendo como padres", dirigido por Ángela Marulanda, autora y educadora familiar, y coordinado por la Lic. en Psicología Cintya Elmassian. Éste último se dictará en español, inglés y portugués, y brindará a los padres herramientas para conocer mejor a sus hijos, fortalecer los vínculos y saber cómo guiarlos para que logren un sano desarrollo emocional y crezcan como personas seguras de sí mismas, íntegras y felices.

For your real estate needs.



millennium
INVESTMENT REALTY

Myrealty.com- 18401 Collins Avenue - Sunny Isles, Beach, FL 33160
Office: 305.466.7211 - Fax 305.466.4590

info@mirealty.com



Educación. Salud. Trabajo.

Valores en los que invierte Banco Galicia para la construcción de una sociedad con equidad.

En Banco Galicia trabajamos para mejorar la Educación, la Salud y el Trabajo de quienes más lo necesitan. Un aporte a la comunidad, que a través de alianzas estratégicas, fomenta el desarrollo, la integración y la igualdad de oportunidades.

Valor. Nuestro compromiso social traducido en hechos y resultados.

galiciasustentable.com

Seguinos en: [@GaliciaRSC](#) [BancoGaliciaSustentable](#)



LOS TORNEOS SOLIDARIOS DE GOLF: EL CAMINO RECORRIDO

LOS ESCENARIOS FUERON MUCHOS: KEY BISCAIYNE, MIAMI, PUNTA DEL ESTE Y LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. EL MOTIVO, SÓLO UNO: RECAUDAR FONDOS PARA FINANCIAR LAS ACCIONES DE FIDEC.

“Un día, no me acuerdo el año, el abnegado y admirado Dr. Daniel Stamboulían le transmitió a Enrique Tettamanti una IDEA – FUERZA: trabajar desde Miami hacia toda América para que nazcan bebés sin el virus del SIDA. Y el milagro se hizo: la amistad y el golf se dieron la mano, y los bolsillos respondieron”. Con esta frase, el periodista Bernardo Neustadt resumió el cómo y el por qué del nacimiento de los Torneos Solidarios de Golf de FIDEC. El dónde, Miami; el cuándo, hace 10 años.

“El golf es uno de los juegos más formidables, ingeniosos y divertidos que se hayan inventado, y por eso lo elegimos”, recuerda el Dr. Stamboulían sobre la iniciativa que construyó con Neustadt, Tettamanti y su hijo Santiago Stamboulían. Y agrega: “A diferencia de otros deportes, el golf no discrimina edades ni condiciones físicas. Por eso, abre la posibilidad de encuentro entre generaciones”. Enrique Tettamanti coincide y destaca que el golf “junta amigos, entretiene, permite viajar y conocer gente y lugares”. Una descripción exacta de lo que hoy encarnan los torneos.

Pero, sin duda, el *leitmotiv* de estos eventos es la solidaridad, un valor que comparten quienes, desde los inicios, los organizan y participan de ellos. Por eso, con un objetivo claro y mucha motivación, desde hace diez años Tettamanti dedica su tiempo, esfuerzo y compromiso, que resultan imprescindibles para el éxito de los torneos. “Mi mejor recuerdo es el apoyo que la gente nos dio a través del tiempo, saber que estamos haciendo un buen trabajo para FIDEC, y que cada año que pase va a ser mejor y más beneficioso para la Fundación”, confiesa el director de Millenium Investment Realty, uno de los principales auspiciantes de los Open Golf.

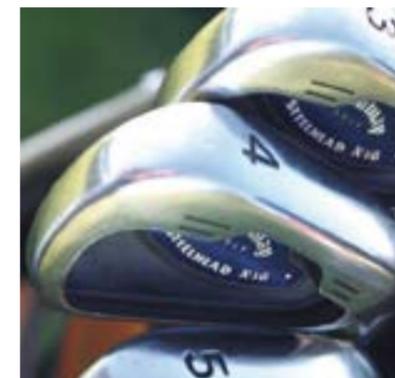
UN POCO DE HISTORIA

“La primera edición fue en 2002 en Key Biscayne. Y aunque tuvimos pocos inscriptos, nos generó mucho entusiasmo y la consideramos un éxito”, recuerda Tettamanti. Desde entonces, los torneos han ido creciendo en todo sentido. “Hoy tenemos tantos participantes que estamos llegando a un punto donde vamos a tener que dar un salto cuantitativo”, destaca Norberto

Spangaro, presidente de la Asociación Argentina en Florida Golf Club, quien comparte con Tettamanti el cargo de director de los Torneos de Golf.

Spangaro se sumó unos años después a la iniciativa de FIDEC, primero como jugador y luego como co-organizador. “Son tantas las responsabilidades de estar en los preparativos que el juego pasa a un segundo plano. Ya no me interesa tanto jugar, me preocupa más que salga todo bien, que sea una verdadera fiesta”, reconoce, y agrega que colaborar con la noble tarea del Dr. Stamboulían lo motiva y le genera una satisfacción extra.

A lo largo de los años, los torneos visitaron otros escenarios: el Doral Golf Resort & Spa en Miami (2003-2011), el Cantegrill Country Club y el Club del Lago en Punta del Este (2006-2008), y el Olivos Golf Club en la provincia de Buenos Aires (2009-2011). Al aumento en el número de jugadores se suma el crecimiento en la cantidad y calidad de los premios. “Son muchos los beneficios –cuenta Spangaro–. Eso es un estímulo para los participantes”.



FIELES AMIGOS

Son muchos los que en estos años se inscribieron en los torneos y se unieron a la causa de FIDEC. Así se consolidó un grupo de amigos que comparte gratos momentos y que convirtió a estos eventos en mucho más que una convocatoria deportiva. “Es enorme la expectativa que genera el Open Golf –resalta Spangaro–. Ya es parte de la agenda anual de los jugadores y sus familias”.

Entre los habitués se destaca Edgardo Tettamanti, Director del Grupo de Marketing de Mastercard Worldwide para América Latina y el Caribe, otro importante sponsor de los torneos de FIDEC. A él se suma el grupo de golfistas de Mar del Plata y Necochea –coordinado por Carlos Melara–, y los jugadores de Trenque Lauquen, de los clubes de golf de Olivos e Ituzaingó, y del Club de Campo Armenia.

También se acercaron importantes profesionales argentinos de la medicina, como los Dres. Juan Parodi y Jorge Salvat. Y en cada edición en Miami se hicieron presentes representantes del Consulado argentino.

Los torneos contaron también con la participación de destacados golfistas, como Vicente “Chino” Fernández, Andrés “Pigu” Romero y Fabián Gómez, además de muchas otras figuras del deporte: el tenista José Luis Clerc, el futbolista Enzo Francescoli, el tenista uruguayo Hugo Roberano y el ex jugador de básquet de la NBA Penny Hardaway.



UNA GRAN AYUDA A TRAVÉS DEL GOLF

A lo largo de su primera década de vida, FIDEC colaboró con el trabajo que FUNCEI realiza con la comunidad y los profesionales de la salud de Argentina y Uruguay. Entre ellos se destacan los programas “Prevención de la transmisión vertical del SIDA”, “Procreación responsable en parejas discordantes con VIH”, “Chicos que eligen cuidarse” y “Dando esperanza a los niños de Latinoamérica”, estos últimos realizados junto a la Fundación Manos del Sur de Miami. A estas acciones se suman las concretadas en escuelas de Uruguay.

“Gracias a los torneos no sólo recaudamos dinero para apoyar a FUNCEI. También pudimos apoyar a otras fundaciones, como Manos Misioneras (Misiones), Pequeños Gestos y el Grupo Aguara Guazú (Chaco), y Fundación Loreto (Santiago del Estero), a las cuales tenemos la suerte de poder extender nuestro apoyo”, cuenta la Lic. Roxana Stambouljan, directora ejecutiva de FIDEC en Miami.

Por eso, estos primeros diez años de la Fundación son tan sólo un comienzo. Luchar contra las enfermedades infecciosas en los países emergentes es una tarea enorme, pero no imposible, sobre todo si se realiza con el apoyo de gente comprometida. Los logros alcanzados por FIDEC así lo demuestran: a través de la creación de esta organización, el Dr. Stambouljan dio un paso fundamental para mejorar la salud de los más necesitados. Y quienes lo acompañaron y acompañan en ese camino son testigos de ello. Así lo manifestó Bernardo Neustadt: “El que piensa en GRANDE, es el mismo que crea el futuro: Daniel Stambouljan es ESTE TIEMPO y ya está en la historia de todos nosotros”. •



“¡Parece increíble que estemos celebrando los 10 años de los torneos de FIDEC! Estamos muy satisfechos con los logros alcanzados gracias a lo recaudado a lo largo de estos años, y muy agradecidos con todos los que, con gran entusiasmo y generosidad, colaboraron en la organización e hicieron posible el éxito de nuestros torneos, que cada año despiertan mayor interés.”

Lic. Santiago Stambouljan
Director ejecutivo de Stambouljan Servicios de Salud.

BERNARDO NEUSTADT, UN HOMBRE QUE AYUDÓ A PENSAR.



El 7 de junio de 2008, a los 83 años, nos dejó Bernardo Neustadt. Este destacado periodista condujo durante años, y con su inconfundible estilo, el programa político de TV Tiempo Nuevo, inicialmente junto a Mariano Grondona y luego en forma individual. Fue también un pilar fundamental de los Torneos de Golf de FIDEC. Por eso, queremos recordarlo en este aniversario especial y expresarle nuestra gratitud con este homenaje.

RAGHSA

Construimos calidad. Edificamos Tendencias.



Le Parc
Residential Tower

Le Parc
Puerto Madero

Le Parc
Punta del Este

Le Parc
Figueroa Alcorta

RESIDENCIAS



Edificio
Plaza San Martín

344 San Martín

Madero Office

OFICINAS

RAGHSA Sociedad Anónima.
Tel/ Fax (54.11) 4130-5800
E- mail: raghsa@raghsa.com.ar
www.raghsa.com.ar



Desde los comienzos, Enrique Tettamanti es un pilar de la organización de estos eventos y el principal sponsor de FIDEC.

“SER CAPAZ DE TRABAJAR EN EQUIPO ES VITAL Y NECESARIO TANTO EN EL MUNDO LABORAL COMO EN LA FAMILIA”, DICE RANDY PAUSH EN SU LIBRO LA ÚLTIMA LECCIÓN. EL ÉXITO DE LOS TORNEOS SOLIDARIOS DE GOLF Y LOS LOGROS DE FIDEC Y FUNCEI ASÍ LO DEMUESTRAN.



PÉREZ CELIS, UN ARTISTA QUE DEJÓ SU HUELLA ENTRE NOSOTROS.

Este querido amigo, hoy ausente, se unió a nuestro grupo de trabajo y, desinteresadamente, pintó el cuadro y el logo que hoy identifican a nuestros eventos. Prestigioso artista plástico argentino, falleció en agosto de 2008 a los 69 años, luego de una penosa y larga enfermedad. Más allá de su indiscutible talento, su obra es también una huella tangible y luminosa de su calidez humana.

AGRADECIMIENTOS

A Enrique Tettamanti y su esposa, Cristina; a Norberto Spangaro, Edgardo, Sebastián y Esteban Tettamanti, Mariano Bartolomé; Francesca y Roberto Cavalcanti, y Mario Graziano, por el apoyo de siempre.

A Sossie de Stambouliau y Santiago Stambouliau, por la dedicación y colaboración.

A Daniela Pricolo y Valeria Rotholc, por su intenso trabajo en las semanas previas a los torneos.

A todos nuestros sponsors, por hacer posible estos eventos.

A Marcelo y Francisco Young, Tim Murphy, George Wainer, Paulina Montes, Hugo Corredora, Bruno Ricci, Hernán Golod, José Barletta, Florencia Rottemberg y Florencia Taveni.

Marta García y Liliana Moreno.

A quienes aportaron su trabajo voluntario durante cada uno de los torneos: Gustavo Kardjian, Betty Spangaro, Claudia Mariaca, Carolina Valeriano, Bárbara Reyes, Cristina Aredjian, Mercedes Talarico, Claudia Battle, AliRohm, JoanaWeiss, María Paz Victoria y Laura Dambolena, entre otras.

A Juan Gallichio, la Familia Devcyan y Francisco Verstraeten.

A la Fundación Manos del Sur y al Consulado argentino en Miami.

A los participantes de los torneos, que han viajado año a año desde Buenos Aires, Mar del Plata y diferentes ciudades de Argentina y EE.UU.; a los residentes y amigos de Miami.



Empresa dedicada a la prestación de servicios urbanos de primera línea

DASA
DESOBSTRUCTORA ARGENTINA S.A.

(011) 4815-8149 - info@dasa-arg.com - Cerrito 850 piso 2 - Buenos Aires - Argentina



"En 2009 llegamos a Buenos Aires de noche para jugar el torneo durante la tarde siguiente. Pero por la cantidad de inscriptos, los organizadores agregaron otro turno y nos pidieron jugar a la mañana temprano. A pesar del cansancio del viaje, no dudamos en aceptar. A las 5:30 nos pasó a buscar un micro por el hotel y allí tuvimos una gran sorpresa: nos estaba esperando el mismísimo Dr. Stambouljian, quien nos saludó y agradeció el gesto de madrugar para que todos pudieran jugar. Fue un reflejo más de la verdadera humildad de los grandes".

Pablo Zabala
Golfista de Mar del Plata, Argentina.



"Como empresa, nos empeñamos en apoyar al deporte y en contribuir con las comunidades que necesitan ayuda y energía para salir adelante. Entre muchas fundaciones, Fidec capturó nuestra atención por su misión, sus objetivos concretos y su gran equipo de profesionales, que se destaca por sus resultados".

Edgardo Tettamanti
Director del Grupo de Marketing de Mastercard Worldwide para América Latina y el Caribe.

SIGUEN LOS ÉXITOS

ORGANIZADORES, JUGADORES Y SPONSORS RENOVARON SU COMPROMISO CON LA SALUD DE LOS PAÍSES EMERGENTES, A TRAVÉS DE UNA NUEVA EDICIÓN DEL YA CLÁSICO TORNEO DE FIDEC.



El sábado 9 de octubre se llevó a cabo la apertura oficial del IX FIDEC Open Golf 2010 en el reconocido y recientemente renovado "Great White Course" del Doral Golf Resort & Spa. En un día de sol radiante, cerca de 120 golfistas se reunieron para apoyar, a través de su participación, los programas "Chicos que eligen cuidarse", en Latinoamérica, y "Programa de inmunización - Grupo Aguará Guazú", en Chaco, Argentina.

Como en otras oportunidades, el torneo se desarrolló en la modalidad "laguneada". Los jugadores viajaron especialmente desde distintas ciudades del mundo y contribuyeron a la causa de FIDEC a través del *green fee*, la compra de rifas, la participación en subastas y las donaciones espontáneas.

La cena de entrega de premios transcurrió en un clima amistoso y jugadores, sponsors e invitados especiales compartieron su espíritu solidario en beneficio de quienes más lo necesitan.

Uno de los atractivos del evento fue la subasta, que incluyó, por ejemplo, una camiseta autografiada por Lionel Messi y adjudicada a Julián Soto. Además, las clases de golf donadas por Mariano Bartolomé y los palos de TaylorMade fueron objeto de una acalorada y divertida competencia durante ese momento de la noche.

En esta oportunidad, Pablo Zabala y Horacio Pinto, en representación del grupo de golfistas de Mar del Plata, obsequiaron al Dr. Daniel Stambouljian, a Enrique Tettamanti y Norberto Spangaro tres cuchillos hechos a mano por un reconocido orfebre de esa ciudad.

Como preparación para la jornada deportiva, el día 8 de octubre se realizó el Pre-Torneo FIDEC Open Golf en el campo "Jim Mc Lean Signature Course". Participaron jugadores de todo el mundo, que llegaron muy temprano en la mañana y disfrutaron de un energizante desayuno en el Club House, antes de iniciar la entrenada práctica. •

GANADORES

Great White Course - Laguneada Play

1er Puesto: Alfredo Enriques, María Moscotelli, Juan Ignacio Enriques, María Victoria Enriques

2do Puesto: Jose Coll, Marcos Solanet, Rafael Tillerio, Juan Riggetti.

Damas

Closest to the Pin # 6:

Francesca Cavalcanti

Closest to the Pin # 16:

Francesca Cavalcanti

Longest Drive # 5:

Francesca Cavalcanti

Caballeros

Closest to the Pin # 11:

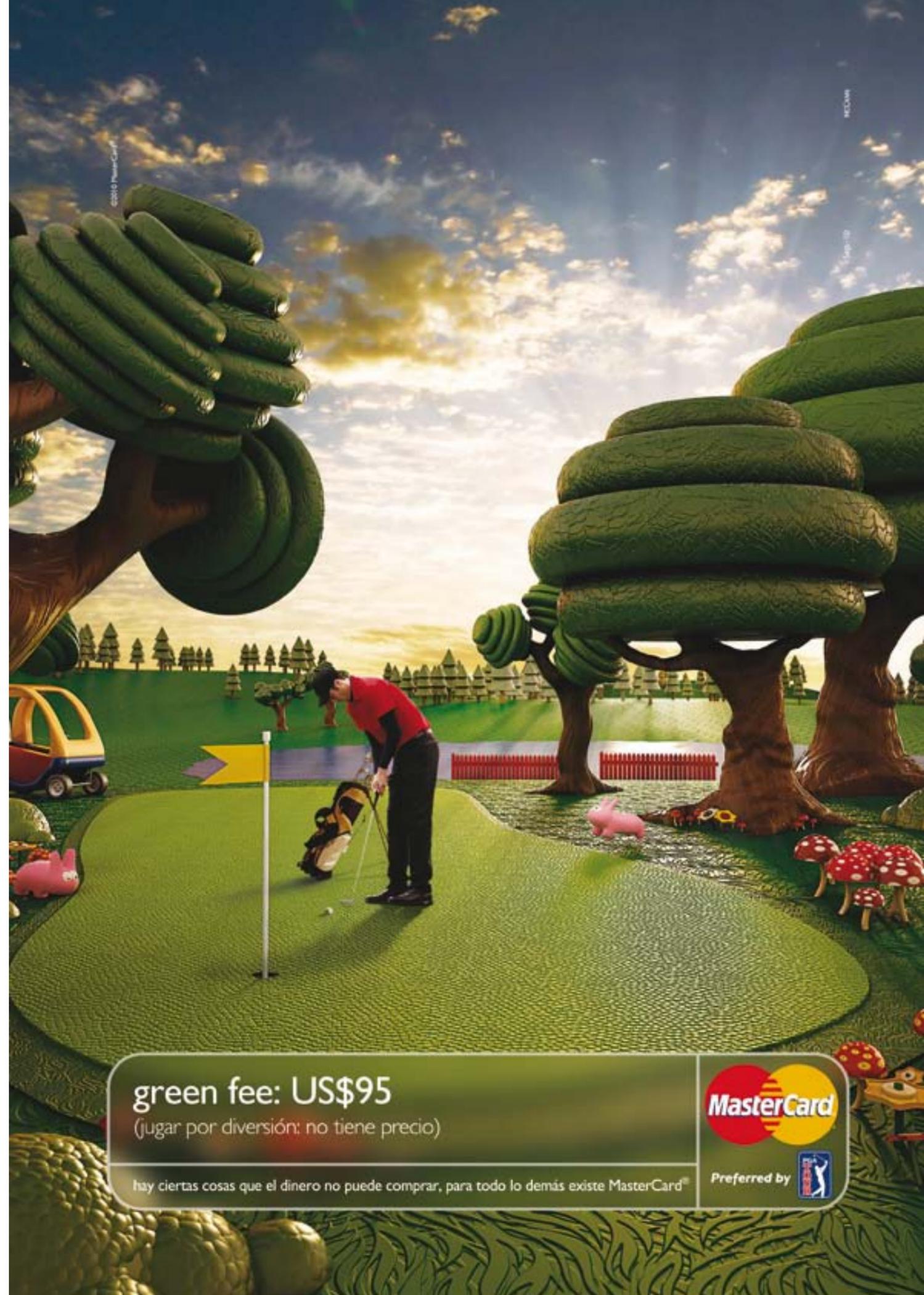
Juan González Acosta

Closest to the Pin # 16:

Hugo Guillermo Quinteros

Longest Drive # 17:

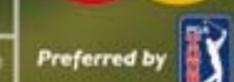
Paki Diez



green fee: US\$95

(jugar por diversión: no tiene precio)

hay ciertas cosas que el dinero no puede comprar, para todo lo demás existe MasterCard®



AMISTAD, SOLIDARIDAD Y DEPORTE: LAZOS CADA VEZ MÁS FUERTES

OTRA HERMOSA JORNADA DE SOL EN EL OLIVOS GOLF CLUB FUE EL ESCENARIO DE LA CONVOCATORIA ANUAL DE FIDEC Y FUNCEI. MASIVA CONCURRENCIA Y METAS CUMPLIDAS.



Bajo el lema "A veces es necesaria una ayuda extra", el 31 de marzo se realizó en el Olivos Golf Club de la provincia de Buenos Aires el VI Torneo Solidario "Open Golf", organizado por FIDEC y FUNCEI. Una jornada deportiva que, como es costumbre, superó las expectativas.

Gracias al aporte de importantes empresas auspiciantes, 120 golfistas de Miami, Buenos Aires y Mar del Plata se reunieron para compartir un hermoso día de sol en el campo de juego y apoyar los programas de cuidado de la salud que llevan adelante estas fundaciones. Por la amplia concurrencia, debieron salir en dos tandas: una a la mañana y otra por la tarde.

Terminada la competencia, 200 invitados disfrutaron del cóctel de entrega de premios, conducido este año por Verónica Varano. El Dr. Alberto Macklin Vadell, vicepresidente del Olivos Golf Club abrió la velada con un discurso de reconocimiento a

la trayectoria del Dr. Stamboulian y a su aporte a la medicina y la formación de profesionales de la salud. La noche cerró con sorteos y una subasta especial para los fanáticos del deporte: palos de golf, camisetas de Boca y River firmadas por los respectivos planteles, y otra del Barcelona firmada por Lionel Messi.

Los fondos recaudados fueron destinados, en parte, a la continuidad del programa "Chicos que eligen cuidarse", que ya alcanzó a 25.000 niños del país y del exterior. El éxito del evento permitió también financiar una estancia de capacitación de seis semanas en Estados Unidos, durante la cual el Dr. Pablo Ríos, residente del último año del "Programa de residencia en Infectología" que ofrece FUNCEI, realizó una rotación en las Universidades de Miami y Houston.

Como siempre, FIDEC y FUNCEI agradecen a los organizadores, sponsors, participantes y colaboradores que hacen posible este evento. ●

GANADORES

18 HOYOS MEDAL PLAY

Caballeros Mejor Gross:

1° Juan de la Cruz 75

Caballeros 0 a 12:

1° Rodrigo González Bernaldo 74

2° Gustavo Van Lee Uwen 74

Caballeros 13 a 21:

1° Roberto Cavalcanti 71

2° Gabriel Cavallo 72

Caballeros 22 a 36:

1° Gabriel Giménez 71

2° Osvaldo Besasso 72

Damas Mejor Gross:

1° Karina Shebar 93

Damas 0 a 18:

1° María Fernanda Labaque 78

2° Isabel Butler 79

Damas 19 a 36:

1° Carlota Besasso 72

2° Alicia Bacigalupi 82

CONCURSO DE LONG DRIVE

Caballeros:

1° Nicolás Palacios Córdoba

Damas:

1° Mirita Diez

CONCURSO DE BEST APPROACH

Caballeros:

1° Cristian Walker

Damas:

1° Isabel Butler

LAGUNEADA:

1° Juan Carlos Kurpiel / Gregorio Dupont / Jimmy Barletta / Sebastián Barletta 59

2° Nicolás Wehnüller / Gustavo Piovano / Martín Ingratta 61

BEBER CON MODERACIÓN. PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.



MALBEC - BONARDA - SYRAH
CHARDONNAY / VIOGNIER - TORRONTÉS



[SERIE A]



"HOY HAY MÁS INTERÉS POR EL GOLF, SOBRE TODO EN LOS JÓVENES"

EL ENTRENADOR DE IMPORTANTES JUGADORES, COMO ÁNGEL CABRERA Y ANDRÉS ROMERO, HABLA DEL PRESENTE DE ESTE DEPORTE, REPASA LOS HECHOS DESTACADOS DE LOS ÚLTIMOS 10 AÑOS Y ANTICIPA LO QUE SE VIENE EN EL GREEN.

Mariano Bartolomé conoce todas las facetas del golf. Primero fue jugador de los Torneos Argentino y Sudamericano y luego se convirtió en *lead master instructor* de importantes golfistas, como Andrés Romero, Fabrizio Zanotti, Fabián Gómez, Gonzalo Fernández-Castaño y Ángel Cabrera. Hoy combina esta tarea con la de dueño y director de Instrucción del Jim McLean Golf Center en el JW Marriott Marquis de Miami. Desde esta perspectiva, analiza el pasado reciente, el presente y el futuro del deporte que ama.

¿Cómo describiría el presente del golf y en qué difiere de la realidad de hace 10 años?

Ahora los jugadores tienen que estar preparados en todos los aspectos del juego, porque las competencias se han vuelto cada vez más importantes y exigentes. Por eso, la mayoría de los grandes golfistas tiene por detrás un grupo de trabajo que incluye un entrenador de la técnica, un preparador físico, un psicólogo y un manager. Ellos trabajan en conjunto para poder lograr una performance óptima a la hora de competir. Un jugador que quiere llegar al más alto nivel tiene que entrenar no sólo la parte técnica sino también la parte física y mental. Las asociaciones de los diferentes países son las que apoyan el crecimiento de los nuevos jugadores, dándoles una muy buena base en todos estos aspectos mientras se preparan para ser profesionales.

Es allí cuando los sponsors comienzan a jugar un papel muy importante ya que, sin su apoyo, a los jugadores se les haría muy complicado sustentar los altos costos de los viajes y traslados, el equipo y todo lo que implica poder competir.

¿Cuáles cree que fueron los momentos o acontecimientos más importantes de la última década?

Sin lugar a dudas, cuando Tiger Woods tenía los cuatro torneos de Gran Slam en su poder y, para el golf latinoamericano, los triunfos de Ángel Cabrera en el US Open y en el Masters.

¿Tiger Woods fue el jugador más destacado de este periodo?

Considero que sí, junto con Lorena Ochoa. Sin dudas hay un antes y un después de Tiger: revolucionó el golf, lo hizo un deporte mucho más popular. Su poder de convocatoria ha despertado el interés de todos los medios de prensa a tal nivel que hoy un torneo donde él juegue tiene garantizado al menos un 50% más de televidentes que un torneo donde él no participe. Además, por él los sponsors han invertido un gran presupuesto y esto hizo crecer de manera increíble al golf profesional, doblando las bolsas de premios en la mayoría de torneos del PGA Tour, algo que muchos de sus colegas le agradecerán por siempre.

¿Qué rasgos cree que llevó a estos jugadores a la cima?

En un nivel tan alto, la disciplina para entrenar y la parte mental normalmente hacen la diferencia. Tanto Lorena como Tiger son muy fuertes mentalmente y la disciplina que muestran es admirable. Y por el apoyo que reciben de sus fans en todo el mundo, seguir a estos jugadores durante una ronda se convirtió en un espectáculo aparte.

¿Esas son las características de debe tener el golfista actual?

Cada golfista es un individuo único que va desarrollando sus propias habilidades. Esos son aspectos que uno, como instructor, tiene que saber evaluar y corregir. Poner a todos los jugadores en un mismo molde, en mi opinión, es un error. Lo que permite a un jugador llegar a un nivel diferente es su pasión y su deseo de mejorar. Esto le permitirá sortear todos los desafíos que este difícil deporte le ponga en el camino.

¿Qué se ve hoy en las escuelas de golf?

Hay un mayor interés por este deporte, sobre todo en los jóvenes, que antes creían equivocadamente que era para la gente mayor. Gracias a la ayuda de la tecnología y a gente capacitada para enseñar, las escuelas obtienen grandes resultados con jugadores de todos los niveles. Ahora se entrena de forma más efectiva e inteligente. La calidad de la práctica es mucho más importante que la cantidad, lo cual no quiere decir que se entrene menos, sino que los jugadores aprovechan mejor su tiempo. Hoy ellos muestran mucho interés en mejorar, en gran parte por la enorme difusión que el golf tiene en los medios.

A nivel internacional, ¿en qué situación está este deporte?

En mi opinión, Estados Unidos es el país del mundo con más golfistas. Este amplio mercado permite que la industria siga teniendo mucho movimiento. En Argentina, el golf creció en los últimos años, en gran parte debido a las destacadas actuaciones de muchos jugadores profesionales, como Ángel Cabrera, Andrés Romero, Vicente Fernández y Ricardo González, por nombrar algunos. El golf europeo también tuvo un gran crecimiento con

la aparición de jugadores muy destacados, como Martin Kaymer, Luke Donald, Lee Westwood y Rory McIlroy, que están entre los mejores jugadores del mundo. En la última década, estos jóvenes golfistas le dieron al equipo europeo cuatro de cinco triunfos en la Ryder Cup.

¿Cuál anticipa usted que será el futuro del golf?

Como en todas las actividades, la tecnología ha ido avanzando y el golf sin lugar a dudas es parte de ese crecimiento. El hecho de que tantos jóvenes practiquen este espectacular deporte va a seguir desarrollándolo y haciéndolo cada vez más competitivo y exigente. •



prototype *home*

FURNISHING & DECORATION



EXCLUSIVE STORE:

Libertad 1249
[Barrio Norte]
Tel. 4811-4524/2253

PLANTA INDUSTRIAL:

Ruta 197 y Blas Parera 4581
José C. Paz
Buenos Aires

DEPARTAMENTO DE ARQUITECTURA:

Diseño y decoración integral para
viviendas y hoteles
home@prototypeweb.com
www.prototypehome.com

JUNTOS CONTRA EL VIH EN ARGENTINA

A TRAVÉS DE LOS TORNEOS DE GOLF, FIDEC RECAUDÓ FONDOS PARA APOYAR A FUNCEI EN SU LUCHA CONTRA LA TRANSMISIÓN DE ESTE VIRUS DE PADRES A HIJOS. ASÍ, LOGRARON QUE NAZCAN MÁS DE 900 BEBÉS SANOS.

Al comienzo de la epidemia de SIDA, en 1987, se infectaba una mujer cada 19 varones. Quince años después, las mujeres pasaron a constituir un tercio de la población con VIH. Fue necesario entonces instrumentar medidas de prevención apropiadas para que no se produzca un aumento en el número de recién nacidos infectados por este virus.

Por otra parte, a partir de 1997, los pacientes con VIH comenzaron a mejorar su expectativa y calidad de vida gracias a los tratamientos antivirales más efectivos, lo que motivó aún más a las parejas a consultar sobre procreación responsable.

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE LA TRANSMISIÓN VERTICAL DEL VIH

El programa AMAPES (Ayuda Maltesa Argentina para el SIDA) de FUNCEI surgió en agosto de 2001, con el fin de disminuir el riesgo de transmisión del VIH de la madre infectada al hijo por nacer (transmisión vertical).

Cuando no se realiza una intervención preventiva, entre el 25 y 40 % de las madres infectadas pueden transmitir el VIH a sus hijos. Estas cifras logran reducirse al 2 % cuando las madres reciben el tratamiento apropiado, se realiza un manejo adecuado del embarazo y se adoptan medidas para minimizar el contacto de sangre y otros fluidos corporales entre la madre y el hijo.

Alcanzar esta tasa mínima de infección fue el objetivo de este programa, que contó con el apoyo inicial de la Asociación

de Caballeros Argentinos de la Soberana Orden Militar de Malta y sirvió como complemento al Programa Nacional de Lucha contra el SIDA en las maternidades incluidas en la red beneficiaria. AMAPES aportó los recursos humanos y materiales necesarios para la atención adecuada de las madres con VIH. Los resultados fueron muy positivos: hasta el año 2007, nacieron 887 bebés, de los cuales sólo 23, es decir, el 2,6 %, contrajeron el virus.

PROGRAMA DE PAREJAS DISCORDANTES VIH (+)

En diciembre de 2000, FUNCEI puso en marcha un programa para parejas discordantes, formadas por hombres infectados por el HIV y mujeres sanas. Un equipo multidisciplinario de ginecólogos, infectólogos, biólogos y bioquímicos trabajó para desarrollar la metodología de fertilización asistida adecuada y segura para aislar el virus de la madre y del bebé. Con el apoyo de FIDEC, 154 parejas participaron de este programa de procreación responsable y se logró concretar el nacimiento de 48 bebés. Ni las madres ni los hijos resultaron infectados por el VIH.

ENTRE 2001 Y 2007 NACIERON 887 BEBÉS DE MADRES VIH (+). SÓLO 23 (2,6 %) CONTRAJERON LA INFECCIÓN.

ENTRE 2001 Y 2009 NACIERON 48 BEBÉS DE PADRES VIH (+). NI LAS MADRES NI LOS HIJOS RESULTARON INFECTADOS.



HELIOS
S A L U D



CENTRO INTEGRAL DE
ATENCIÓN DE PACIENTES CON **VIH**

Presidente: Dr. Daniel Stamboulian



Casa Central: Perú 1511/15 |Bs As| Tel: (011) 4300-0515/5250

Suc: L.M.Campos 1385 2º |Bs As| (011) 4896-1868/1861/4645

RED DE PRESTADORES EN TODO EL PAÍS

www.heliossalud.com.ar

TEST DE VIH: EL GRAN ALIADO

Según datos oficiales del Ministerio de Salud de la Nación, en Argentina 130 mil personas están infectadas por el VIH. Pero sólo la mitad de ellas conoce su situación. El resto carece de supervisión médica y tratamiento, poniendo en riesgo su salud y también la de otras personas a quienes, por desconocimiento, puede transmitir el virus si no se toman las medidas de seguridad adecuadas.

Es por esto que resulta fundamental consultar al médico de cabecera o concurrir a los servicios de salud (hospitales, clínicas o sanatorios) para que un profesional solicite una prueba de detección del virus.

QUIÉNES DEBEN HACERSE LA PRUEBA

- Personas con múltiples parejas sexuales.
- Hombres que tienen sexo con hombres.
- Usuarios de drogas intravenosas.
- Personas que tuvieron contacto sexual con otros individuos infectados o con riesgo de infección por VIH.
- Personas que intercambian sexo o drogas por dinero.
- Personas con ciertas condiciones médicas.

CÓMO ES EL TEST

Es un análisis de sangre sencillo y voluntario. El médico tiene que solicitar la autorización del paciente para poder realizarlo y, por eso, le pide que firme un consentimiento.

El test detecta el VIH en forma indirecta, ya que busca en la sangre aquellos anticuerpos que el organismo produce luego del ingreso del virus. A esta prueba se la llama ELISA.

- Si el resultado del test es “no reactivo” (o negativo), la persona no está infectada.
- Si el resultado del test es “reactivo” (o positivo), no es suficiente para saber si la persona está infectada. Se debe repetir la prueba. Y si nuevamente da positiva, se pide una confirmación utilizando otro método de detección llamado Western blot.

Para realizar el Western blot se toma una nueva muestra de sangre. El resultado de este ensayo puede ser:

- “Reactivo” o positivo: se confirma que la persona tiene el virus.
- “Indeterminado” o “no reactivo”: estos dos resultados pueden significar que la persona no está infectada o que la infección es muy reciente. En estos casos, se necesita otros estudios para llegar a un diagnóstico definitivo.

¿ LLEGÓ EL FIN DEL SIDA?

- En junio de 2011 se cumplieron 30 años del descubrimiento del SIDA.
- Desde entonces, 25 millones de personas murieron y otros 34 millones están infectados por el virus de VIH.
- Aunque la guerra contra el SIDA va mucho mejor de lo que alguna vez se imaginó, la cura todavía parece estar lejana y, por el momento, la prevención es la mejor apuesta.
- Una nueva esperanza surge de estudios que sugieren que las drogas usadas para tratar del SIDA también podrían detener su transmisión. La combinación de tratamiento y prevención podría ser la clave para vencer esta enfermedad.
- En este contexto, hoy parecería posible erradicar la epidemia, si el mundo estuviera dispuesto a pagar el precio.
- Universalizar el tratamiento requeriría años, mucho dinero y de la buena voluntad de todos los involucrados, desde las personas infectadas hasta los países que contribuyen al Fondo Global, uno de los dos distribuidores principales de drogas anti-VIH.

Resumen del artículo “The end of AIDS?”, publicado el 2 de junio de 2011 en la edición impresa de la revista británica *The Economist*.



STAMBOULIAN
PRIMERO, LA SALUD

PORQUE
EL MEJOR
SERVICIO
DEBE SER
PARA LA
SALUD



STAMBOULIAN
VACUNAS



STAMBOULIAN
LABORATORIO



STAMBOULIAN
ATENCIÓN MÉDICA

MEDICINA DEL VIAJERO

DIVISIÓN EMPRESAS

CLINICAL TRIALS DIVISION

BARRIO NORTE
Pacheco de Melo 2941
French 3085

BELGRANO
Av. del Libertador 5868

FLORES
Av. Garabobo 825

MICROCENTRO
25 de Mayo 464

VILLA CRESPO
Av. Scalabrini Ortiz 696

Centro de Atención Telefónica
5411 4515-3000

www.stambouliau.com.ar

CERCA DE LAS ESCUELAS

LA INFANCIA Y LA ADOLESCENCIA SON ETAPAS CLAVE PARA APRENDER CONDUCTAS SALUDABLES QUE DUREN TODA LA VIDA. ENSEÑARLAS ES EL DESAFÍO DE FIDEC Y FUNCEI.

La salud física y mental es el patrimonio más importante que tiene una persona. Y qué mejor que aprender a valorarla y cuidarla desde el inicio. Por eso, bajo el lema "Educar para una vida sana", el Departamento de Programas Educativos y Publicaciones Infantiles de FUNCEI trabaja, desde hace más de 20 años, en la realización de programas de promoción de la salud y prevención de infecciones destinados a niños y adolescentes de escuelas públicas y privadas, sus padres y docentes. Para esto, cuenta con una colección de publicaciones infantiles, cuadernillos de actividades y guías didácticas con atractivas ilustraciones y claros contenidos médicos, que llegan a las escuelas en el marco de las campañas educativas y se utilizan también como material informativo en charlas para padres. Esta labor se realiza con el apoyo de otras fundaciones y organizaciones, y como parte de acciones de responsabilidad social empresaria.

CHICOS QUE ELIGEN CUIDARSE

Teniendo como horizonte la equidad educativa, en 2006 FUNCEI creó este programa de promoción de la salud física y emocional destinado

a niños que habitan en contextos de pobreza y riesgo social. El libro del alumno fue pensado como un pequeño manual de autocuidado que enseña normas sencillas de higiene y la importancia de la vacunación, la buena alimentación, el juego y el deporte. Además, desarrolla temas como la autoestima positiva, la toma de decisiones responsables y la práctica de los valores humanos. Acompañan a esta publicación una guía didáctica, un cuaderno de actividades para los chicos, un CD con canciones y un kit de higiene.

En alianza con las Fundaciones Pedro F. Mosoteguy y Acindar, la empresa Ledesma SACIC y el Rotary Club Pilar, el programa recorrió escuelas de numerosas regiones argentinas: la Ciudad Autónoma de Buenos Aires; poblaciones del conurbano bonaerense, como La Tablada, La Matanza, Pilar y Tigre; y ciudades del interior de la Argentina, como San Nicolás (Buenos Aires), Villa Constitución (Santa Fe), Inriville (Córdoba) y Calilegua y Libertador Gral. San Martín (Jujuy).

Además, a través de los fondos recaudados en los Torneos Solidarios de Golf, FIDEC contribuyó a que este programa alcanzara a más niños en los

países emergentes. En Argentina, junto con la Fundación Pequeños Gestos, se llevó a la zona de "El Impenetrable", en Chaco; junto con la Fundación Manos del Sur llegó a la ciudad de Colonia Matheu en esa misma provincia y con la Fundación Manos Misioneras se extendió a Misiones. Los niños de cinco escuelas rurales en la ciudad de Antofagasta de la Sierra, provincia de Catamarca, también pudieron beneficiarse con esta campaña educativa gracias al compromiso de FIDEC. A ellas se suman escuelas de Nicaragua y Armenia.

"Chicos que eligen cuidarse" ya alcanzó a más de 25.000 niños. Y, por su replicabilidad y sustentabilidad, cuenta con el auspicio de los Ministerios de Desarrollo Social, Educación, y Ciencia y Tecnología de la Argentina. Recibió también dos distinciones: el primer premio a la gestión solidaria, en la categoría "Salud" del certamen "Dar una mano está en la naturaleza de los argentinos" (2008, otorgado por Banco Galicia - Revista Chacra) y el premio en la categoría ONGs del certamen "Distinción RSC 2010" (2010, otorgado por Responsabilidad Social Comunicativa).



MANOS LIMPIAS

Por su gran exposición, las manos son la principal vía de transmisión de microorganismos, sobre todo en los niños. FUNCEI creó entonces un programa que les informa sobre la importancia del lavado de manos y contribuye a que adquieran este buen hábito. Desde 2006, con el apoyo de la Fundación Acindar y el Rotary Club Pilar, la campaña "Manos limpias" alcanzó a 17.000 alumnos de preescolar y el primer ciclo de escolaridad primaria, a sus familias y comunidades.

PENSANDO EN LA SALUD DE LOS ADOLESCENTES

Junto a FUNCEI y la Fundación Mosoteguy, los adolescentes de Pilar y otras ciudades de la provincia de Buenos Aires aprendieron sobre las infecciones de transmisión sexual y

cómo prevenirlas. Con este programa, realizado en 2008, FUNCEI sumó su aporte a los esfuerzos mundiales para controlar y prevenir las enfermedades asociadas a los virus HPV genitales.

TESTIMONIOS

"Los temas que tratamos en el taller sobre salud emocional me ayudaron a tomar conciencia de cómo actuar en situaciones que a veces nos desbordan, tanto en el trabajo como en lo personal".

Testimonio de docentes que participaron en la campaña "Chicos que eligen cuidarse".

"La importancia del lavado de manos se extendió a los estudiantes de secundaria de nuestra escuela. Junto a sus maestros de física y química, idearon y construyeron duchas portá-

tiles para llevarlas, casa por casa, a aquellos que carecían de agua".

Testimonio del director de la EPB 34 de Pilar.

"El mayor estímulo para seguir adelante con nuestra labor educativa son los resultados positivos que vemos reflejados de diferentes maneras en los docentes y alumnos. Como dijo Karl Menger: "Lo que se les dé a los niños, los niños darán a la sociedad." Tenemos la seguridad de que así será.

Sra. Cristina Stamboulían y Lic. Cintya Elmásian, directora y coordinadora, respectivamente, del Departamento de Programas Educativos y Publicaciones Infantiles de FUNCEI. •

MICROBAC, EL MICROBIO PERIODISTA



Desde el mundo de los microorganismos, este gracioso personaje enseña a los niños a protegerse de los microinvasores que pueden enfermarlos. "Manos limpias", "Los super dientes" y "Hacete amigo de la vacuna" son algunas de las historietas que forman la colección "Los viajes de Microbac".

Además, FUNCEI creó un sitio web para que niños, padres y docentes puedan encontrar herramientas e información útil: <http://microbac.funcei.org.ar/>

SEIS AÑOS CON LOS CHICOS DE LEDESMA



Gracias a las alianzas institucionales entre FUNCEI, la Intendencia de Calilegua, la Jefatura de Educación, la Secretaría de Salud y la empresa Ledesma, la campaña "Chicos que eligen cuidarse" se consolidó en forma exitosa en esta ciudad jujeña. Por la envergadura del proyecto, la supervisora general de Educación de la Región V incorporó este programa a la currícula oficial, garantizando así su continuidad.



Precisión. Paciencia.
Inteligencia. Talento.
Preparación.

Es increíble lo mucho que se parece el golf a nuestro trabajo.



Torneos y Competencias

Hacemos que las cosas sucedan

Suave
Puro
Sabroso
Natural

...

Lo que debe tener
un aceite de oliva
para ser de calidad
superior.



*Nueva línea
de Congelados*



Campo Austral presenta la nueva línea de productos congelados: Onkis, nuggets de cerdo, elaborados con carne 100% de Cerdo son una nueva alternativa rica y saludable para los chicos; Ribs de Cerdo listas para calentar y servir en sus dos variantes: con salsa Barbacoa y Oliva y Finas hierbas; Lomitos de Cerdo al Toque para cocinar vuelta y vuelta, Medallones de Cerdo y Milanesas de Cerdo ideales para una comida en familia.

POR MÁS Y MEJOR SALUD EN PILAR Y EZEIZA

FUNCEI CREÓ UN MODELO DE TRABAJO PARA MEJORAR EL MANEJO Y CONTROL DE LAS INFECCIONES, OPTIMIZAR LA ATENCIÓN DE LOS PACIENTES, PROMOVER LA VACUNACIÓN Y PREVENCIÓN DE ENFERMEDADES, Y EDUCAR A LOS PROFESIONALES Y LA COMUNIDAD. YA SE PUSO EN MARCHA EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES.

Con el fin de extender su experiencia y programas a otras ciudades de la Argentina, FUNCEI se acercó a los partidos de Pilar y Ezeiza, en la provincia de Buenos Aires. Allí trabaja junto a profesionales de la salud en hospitales públicos y otros centros, para mejorar la atención de los pacientes y controlar las infecciones. A esto se suman las acciones de educación en la comunidad y la promoción de campañas de vacunación.

UNA LABOR EN CRECIMIENTO EN PILAR

En el partido de Pilar viven cerca de 350.000 personas. El 60% de ellas carece de cobertura médica.

Como aporte a la atención de estos pacientes, en el Hospital de Pediatría Federico Falcón, FUNCEI contribuyó a desarrollar el Laboratorio de Bacteriología, seleccionando a la bioquímica Celina Santander para dirigirlo. Allí se trabaja para conocer los microorganismos más frecuentes en esta población y su sensibilidad a los agentes antimicrobianos, lo que permitirá implementar los mejores

tratamientos en casos de infección. Además, se hace un seguimiento de la presencia en el hospital de gérmenes resistentes a múltiples antibióticos y FUNCEI aportará su experiencia para el control de infecciones en los nuevos quirófanos.

Por otra parte, en 2011 la Fundación promovió la vacunación contra la gripe y el neumococo, una bacteria que puede causar neumonía, meningitis y otras infecciones graves. Y a través del “Programa de Formación de Promotores de la Salud”, realizado en conjunto con el Ministerio de Salud de la Nación, capacitará a enfermeros y otros profesionales de la salud para que puedan colaborar, entre otras cosas, ampliando la cobertura de vacunación, mejorando la alimentación y educando para prevenir las enfermedades de transmisión sexual.

Las acciones de educación a la comunidad se completan con las campañas “Manos limpias” y “Chicos que eligen cuidarse” que FUNCEI lleva adelante en Pilar desde el año 2006.

PROGRAMA DE CONTROL DE INFECCIONES EN EZEIZA

Con el objetivo de aplicar el mismo modelo de trabajo utilizado en Pilar, en marzo de 2011 FUNCEI implementó en el Hospital Zonal Agudos Ezeiza un proyecto para disminuir las infecciones adquiridas por los pacientes internados, con el fin de evitar la enfermedad y la muerte de los mismos a causa de los contagios intrahospitalarios. Además, se capacita al personal en esterilización, lavado de manos e higiene adecuada dentro de la institución. En cuanto a la vacunación, se trabaja para fortalecer las campañas nacionales y asegurar la inmunización del personal.

Los resultados obtenidos hasta el momento en estos partidos son más que prometedores y fueron posibles gracias al apoyo de los sectores público y privado. Pero aún resta mucho por hacer, para lo cual resulta indispensable sumar más voluntades a esta grata tarea. •



4116

prototype

PROGRAMA DE TELEMEDICINA



En el año 2002, FUNCEI creó el Centro de Consulta y Educación Médica (CEDECCEM), a través del cual ofrece, a distancia, programas de educación para profesionales de la salud y servicios de consulta bajo el concepto de segunda opinión. Comenzó trabajando en el área de las enfermedades infecciosas y materno infantiles. Posteriormente, se sumó el área de trauma, la primera causa de muerte en personas de 1 a 45 años que, anualmente, se cobra cerca de 1.200.000 vidas sólo por accidentes de tránsito.

A través del Dr. Jorge Neglia, FUNCEI nuclea a un grupo de reconocidos profesionales en este campo. Y a través de FIDEC, obtuvo el aval científico de la Facultad de Medicina de la Universidad de Miami, cuya División de Trauma, a cargo del Dr. Enrique Ginzburg, colabora con el Programa de Optimización de Recursos para la implementación de un Sistema de Trauma en hospitales públicos de Argentina. Ya se trabaja con varios hospitales de Capital Federal y la provincia de Buenos Aires, gracias al apoyo de la Fundación Pérez Compagn, patrocinante de CEDECCEM.

AEROPUERTOS SEGUROS



El Ministerio de Salud argentino y FUNCEI sellaron un convenio para prevenir, vigilar, detectar y tratar las enfermedades infecciosas en los aeropuertos. El objetivo es prepararlos frente a un brote epidémico, educar al personal sobre higiene, alimentación, tratamiento del agua y control de plagas y vectores, y diseñar áreas de consulta médica, vacunación y servicios al viajero.

FORO ANUAL DE INTERCAMBIO CIENTÍFICO



En el año 2003, médicos infectólogos y especialistas en otras áreas médicas comenzaron a reunirse anualmente en el Simposio Internacional "Aspectos Prácticos de las Enfermedades Infecciosas", organizado por FIDEC y la Universidad de Miami. La 5ª edición, realizada en 2007 en Buenos Aires, fue la oportunidad para que se encontraran por primera vez la mayoría de los ex residentes ("fellows") del Dr. Stambouljian, para quien este grupo constituye uno de sus mayores logros profesionales.

MINERÍA Y CALIDAD DE VIDA



El Ministerio de Salud de la Provincia de Catamarca y FUNCEI firmaron en 2010 un convenio de cooperación para analizar la relación entre la actividad minera, la salud y los problemas ambientales en esa zona de Argentina. Las investigaciones se desarrollarán durante tres años.



espasa
CONCESIONARIO OFICIAL
VOLKSWAGEN



El concesionario N° 1 de Volkswagen en la Argentina en ventas y servicios.



0810-777-8989
www.espasa.com.ar

Casa Central - Urquiza
Av. Triunvirato 3661

Barrio Norte
Av. Córdoba 3000

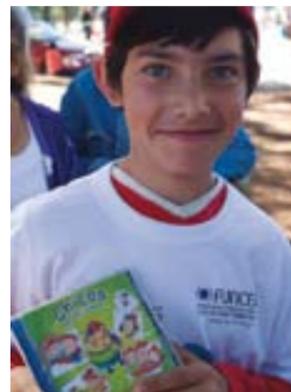
Puerto Madero
Av. Paseo Colón 494

Centro
Lima 201

Belgrano
Av. Álvarez Thomas 2001

NEUMONÍA EN SUDAMÉRICA: CONOCER MÁS PARA COMBATIR MEJOR

A TRAVÉS DE UN ESTUDIO PARA CONOCER EL IMPACTO DE ESTA ENFERMEDAD EN TRES PAÍSES DE LA REGIÓN, FIDEC Y FUNCEI BUSCAN OBTENER INFORMACIÓN PARA ELABORAR ESTRATEGIAS DE SALUD PÚBLICA ORIENTADAS A PREVENIR ESTA INFECCIÓN Y DISMINUIR EL NÚMERO DE CASOS EN LA COMUNIDAD.



Las enfermedades producidas por el neumococo son una de las principales causas de muerte de niños y adultos en el mundo. A pesar de los avances médicos y de la existencia de antibióticos adecuados, cada año cerca de 2 millones de personas mueren por neumonía, meningitis u otras infecciones generadas por esta bacteria.

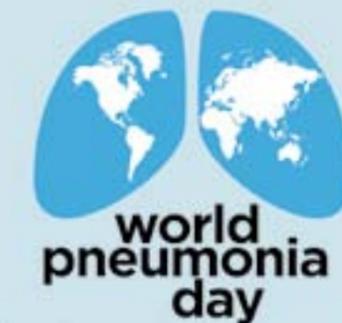
La información disponible acerca de los casos de neumonía en Sudamérica es escasa y, actualmente, se desconoce cuántos de ellos se deben al neumococo, el principal agente

causante de esta enfermedad, y responsable de muchas hospitalizaciones en la región.

Por eso, FIDEC y FUNCEI coordinarán un estudio epidemiológico para medir el impacto de la neumonía sobre la salud de las personas adultas de tres ciudades representativas de Argentina, Uruguay y Paraguay. La investigación se inició en septiembre de 2011 y tendrá una duración de tres años. Participarán cerca de 6000 personas de 18 años de edad en adelante y la información sobre nuevos casos de

neumonía se recopilará en múltiples centros de salud ubicados en las ciudades seleccionadas. Como parte del análisis, se buscará determinar cuántos de estos pacientes fueron infectados por el neumococo.

Como explica el Dr. Diego Fridman, director de Investigaciones de FUNCEI: "Esta información es necesaria para elaborar estrategias de salud pública orientadas fundamentalmente a la prevención de esta enfermedad, con el objetivo de disminuir el número de casos en la comunidad".



world pneumonia day
Luche contra la neumonía.
Salve vidas.
12 de noviembre.
<http://www.worldpneumoniaday.org>

fidec
Fighting Infectious Diseases in Emerging Countries
www.fidec-online.org

FUNCEI
FUNCIÓN DE INVESTIGACIONES EN NEUMONÍA
Dr. DANIEL STAMBOGLIAN
www.funcei.org.ar

RECUERDE:

1 La neumonía afecta a personas de cualquier edad y es la enfermedad que más niños mata en el mundo.

2 Los niños menores de 5 años, los mayores de 65 años y las personas con ciertas enfermedades o factores predisponentes tienen mayor riesgo de enfermarse.

3 La vacunación es la mejor estrategia para prevenir la neumonía. Consulte a su médico.

4 Con vacunas y antibióticos podemos salvar millones de vidas. Únase a esta lucha.



En heridas y quemaduras

PERVINOX

Seguro de desinfección
Garantía de calidad

www.pervinox.com.ar

PERVINOX Solución
Povidona Iodo

PERVINOX Incoloro
Clorhexidina

Laboratorios
PHENIX
Compromiso por la Salud



LAFAYETTE
HOTEL - BUENOS AIRES



Reconquista 546 - Buenos Aires, Argentina.
Tel. (54 11) 4393-9081
Fax Reservas: (54 11) 4393-2728

info@lafayettehotel.com.ar
www.lafayettehotel.com.ar

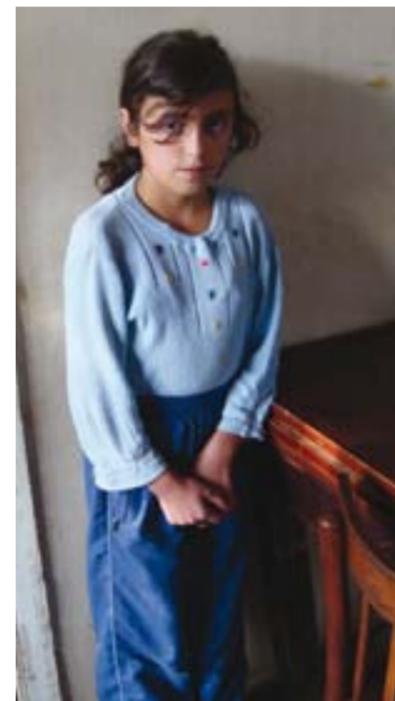
LOGROS Y DESAFÍOS EN ARMENIA

DESDE 1998, FUNCEI Y FIDEC CONCRETARON DISTINTAS ACCIONES ORIENTADAS A LOS PROFESIONALES DE LA SALUD Y LA COMUNIDAD DE ESTE PAÍS. LA LABOR COMENZÓ EN LA CAPITAL, YEREVAN, Y HOY AVANZA HACIA LAS NECESITADAS ZONAS RURALES.



Desde su independencia de la ex Unión Soviética en 1991, Armenia muestra importantes mejoras en la situación macroeconómica y está viviendo un período de transición en el área de la salud. En 1998, a través de la visita oficial del presidente argentino Carlos Menem, FUNCEI y luego FIDEC iniciaron su colaboración en ese país, llevando adelante programas de educación médica y de la comunidad, así como acciones para mejorar el cuidado de la salud y la prevención de enfermedades en la población de Yerevan y otras regiones.

Ahora la misión es trabajar en las áreas rurales, carenciadas y necesitadas, para mejorar las condiciones de salud y tener una población sana y educada para el bienestar y orgullo de Armenia.



TESTIMONIO

“Me operaron de cataratas. Los doctores de FIDEC Armenia me atendieron muy bien. Me dieron los medicamentos en el hospital y se hicieron cargo de la cirugía. Sin esta ayuda, me hubiera quedado ciego”.

Gagik Aghajanyan, 37 años, empleado de TDA. Fue sometido a una cirugía de ambos ojos. El tratamiento corrió por cuenta del programa y sus colaboradores.

PROGRAMA DE SALUD EN TIERRAS DE ARMENIA

En octubre de 2008, FIDEC lanzó un programa de salud para los empleados de la empresa Tierras de Armenia (TDA). Esta organización, creada en 2005, se dedica a producir uvas para vino y brandy. Ocupa 2300 hectáreas a 70 km de Yerevan, en el campo Arevadasht (Tierras del Sol). A través del “Programa de salud en TDA (TDA Health Program)”, se propone mejorar la salud y la calidad de vida de sus empleados permanentes y temporarios. Para esto, trabaja junto a FIDEC llevando adelante cuatro actividades principales:

- Evaluación médica inicial y controles periódicos de los empleados.
- Manejo de enfermedades agudas y crónicas.
- Educación y promoción de la salud.
- Control de la seguridad del agua y de los alimentos en TDA.

Algunas actividades de prevención realizadas son: una campaña de vacunación contra el tétanos y la difteria, la provisión de suero antiofidico y la introducción de medidas para el uso seguro de agua y alimentos. Hasta el momento, el programa benefició a cerca de 400 empleados.

“Una de las mayores satisfacciones de mi trabajo en Armenia es poder contribuir a que muchas personas carenciadas, que antes no tenían acceso gratuito a la salud, se beneficien con nuestros programas y así cuenten con este derecho básico y universal”, confiesa el Dr. Pablo Elmassian, director médico de FIDEC Armenia. Sobre los viajes a este país agrega: “Como descendiente de armenios (de tercera generación), destaco y aprecio el poder acercarme a los valores nacionales y experimentar el amor por la Madre Patria”.

UNA VISITA EXITOSA



En abril de 2011, el Dr. Daniel Stambouljian viajó a Armenia junto con Manuel Arslanian, Neshan Devecyan, Armen Ekserciyan y Krikor Simsiroglu, miembros fundamentales de la diáspora armenia en Argentina que colaboran con los programas que FIDEC realiza en las áreas rurales. Allí pudieron comprobar los logros significativos de estas acciones.

**EDUARDO SARIAN,
UN HOMBRE GENEROSO**



El pasado 30 de abril, a los 67 años, nos dejó nuestro gran amigo Eduardo "Eddie" Sarian. Nació en Bucarest, Rumanía, y a los 16 años emigró a la Argentina junto con su familia. Allí completó sus estudios, que luego perfeccionó realizando una maestría en Administración de Empresas en la Universidad de Windsor, en Canadá. Por su facilidad para el estudio fue siempre un alumno destacado. En 1970 volvió al país y se convirtió en un referente importante de la industria textil.

Durante toda su vida, Eddie mostró una gran generosidad y solidaridad, que se manifestó en su apoyo a la comunidad armenia en Argentina y en Armenia, donde fue un gran colaborador de FIDEC. Junto a su familia, aportó los fondos para remodelar el laboratorio del Hospital de Pediatría de la Universidad Estatal de Yerevan, que se inauguró en septiembre de 2003, luego de dos años de intenso trabajo. El laboratorio recibió equipamiento e instrumentos de primer nivel, nunca antes vistos en ese hospital.

Eddie siempre mostró su enorme satisfacción de haber ayudado a Armenia y a la salud de su población. A través de este homenaje, le agradecemos su apoyo a la tarea de FIDEC.

FIDEC Y LAS MUJERES DE TAVUSH

En las comunidades rurales armenias, la salud de las mujeres es todavía un asunto pendiente. El acceso a los servicios de salud está limitado por el desempleo, el bajo nivel educativo, la deficiente cobertura sanitaria y social, la escasa información y la imposibilidad de acceder a la atención médica y los medicamentos por sus altos costos. Los principales motivos de acercamiento al profesional son el control del embarazo y el aborto, que en Armenia está legalizado. En la mayoría de los casos, las mujeres adultas de esas áreas no reciben la atención y el cuidado sanitario adecuados.

Los profesionales de FIDEC Armenia encontraron mujeres que jamás habían realizado controles médicos de rutina, como el Papanicolaou o un examen mamario. El "Proyecto para la salud de las mujeres (Women's Health Project)" se puso en marcha en 2009, para colaborar en la detección precoz de los males que las afectan y favorecer el pronóstico de sus enfermedades. Está destinado a mujeres de 35 a 65 años de edad y, hasta mayo de 2011, se atendieron 201 consultas ginecológicas.

"Muchas otras organizaciones han hecho algunos proyectos similares al nuestro, pero la mayoría de ellos se ocupó sólo del diagnóstico, dejando sin solución el tratamiento, que la gran mayoría de las mujeres no pudo afrontar. Nuestro objetivo es global, desde el diagnóstico temprano y el tratamiento a la educación. Y cabe mencionar que también detectamos otros problemas no ginecológicos, como ser diabetes y anemias, que derivamos a los médicos correspondientes", destaca el Dr. Sarkis Anac, director médico del Programa.

La prevención del cáncer y de las infecciones de transmisión sexual, la educación y la promoción de la salud son otros pilares de este proyecto, que se inició en las comunidades rurales de Khashtarak, Lusahovit, Azatamut y

Ditavan, y planea expandirse a otras poblaciones de la provincia de Tavush para beneficiar a más mujeres.



"Cada caso que vemos tiene una historia social, familiar y de salud que me hace pensar cómo es posible que se haya llegado a tales extremos. Al principio se me llenaban los ojos de lágrimas y se me hacía un nudo en la garganta al escuchar a estas mujeres. Ahora eso no ocurre, porque me doy cuenta que gracias a este proyecto estamos dándoles una solución a sus problemas, pueden ver la luz al final del camino. Los múltiples comentarios de agradecimiento que recibimos así nos lo manifiestan", cuenta el Dr. Anac. El Dr. Daniel Stambouljian coincide: "En Tavush pudimos observar el entusiasmo con que las mujeres, los médicos y profesionales del área han recibido el programa, que alcanza al 20% de las mujeres de las comunidades seleccionadas. Los testimonios de muchas de ellas fueron conmovedores y realmente nuestro objetivo apunta a incrementar el proyecto para poder alcanzar a un número mayor de pacientes".

Automatice su casa sin cablear

Controle su home theater, luces, aire acondicionado, cortinas, cámaras de seguridad, piscina, regadores y alarma con su iPad, iPhone, Ipad touch o panel táctil en su casa o desde su oficina por control remoto.



AIVICOM
Home Theater Designers

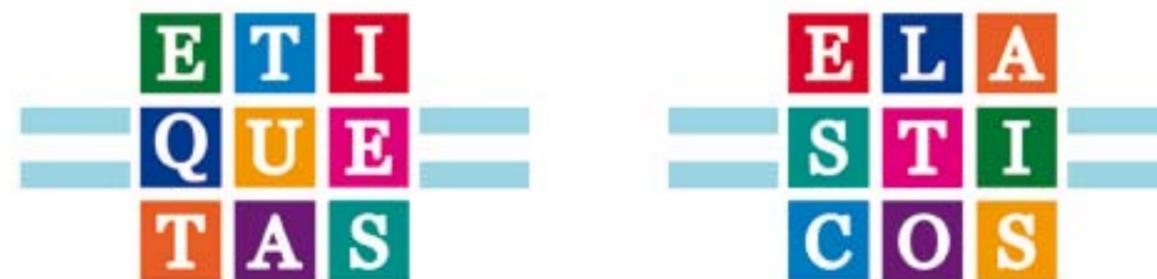
Info@aicom.com
www.aicom.com/home-theater

Diseño e instalación de Home Theaters y salas multiuso, Servicio multiroom, Automatización, Cámaras de seguridad Network, Seguridad y Alarmas

Buenos Aires
J. Saenz 27/55 y 1º Piso
Tel: 011-4601-0780

Miami
10345 NW 12th Avenue
City of Coral Gables 33170, USA
Tel: 305-511-0000

Alajuela
1000 Alajuela Drive, P.O.
Alajuela, Costa Rica 2011, USA
Tel: 506-251-0000



manuel arslanian s.a.
gráfica y textil

- **Etiquetas** Bordadas, escudos y apliques. Bordadas, auto y termoadhesivadas. Impresas sobre cintas textiles Autoadhesivas de papel y raso Para colchones
- **Elásticos y cintas rígidas personalizados con su marca**
- **Domes y hologramas auto y termoadhesivos**

Av. Córdoba 5601/11 - C1414BBC - Buenos Aires - Argentina

Tel.: 4771-6386 - Fax: 4775-6035

e-mail: arslainfo@arslanian.com.ar - Site: www.arslanian.com.ar



Servicios del Hotel

Desayuno Buffet. Cochera cubierta privada con servicio de valet parking. Periódico en la habitación. Música funcional. Aire acondicionado. Cofre de seguridad. Servicio médico de urgencia. Copa de bienvenida. Restaurant. Room service. Salón de juegos. Lavandería. Tintorería. Personal multilingüe. Masajes y fisioterapia. Guardería infantil. Servicio de internet sin cargo. Actividades recreativas para toda la familia en vacaciones de invierno y verano. Salón de banquetes y eventos empresariales. Congresos. Convenciones.

Mar del Plata:
Av. Colón 2129. (B7600FYB) Mar del Plata, Argentina.
Tel. (54-223) 491-0383 Líneas Rotativas Fax: 491-2916
www.dosreyes.com.ar

Centro de Reservas en Buenos Aires:
Libertad 360 1° Piso. (C1012AAH) Buenos Aires, Argentina.
Tel. (54-11) 4382-3222
e-mail: info@dosreyes.com.ar

Que los cumplas feliz.

12 años modelando en forma natural el cuerpo de la mujer argentina.

Figurella

www.figurella.com.ar
0810-345-3448 (FIGU)

CAPITAL FEDERAL Microcentro Av. Córdoba 626 piso 1 (5032-0078) Tribunales Talcahuano 439 piso 1 (5254-0727) Hilton Macacha Guemes 351 piso 7 (4891-0118) Barrio Norte Av. Santa Fe 1924 Ep B (4815-7010) Palermo Salguero 3081 Piso 1 (4804-9209) Palermo Alto Av. Santa Fe 3205 PISO 1 OF 5 (4822-4768) Palermo Soho Gurruchaga 1887 (4831-7452) La Imprenta Soldado de la indep. 1285 Piso 1 (4773-1090) Belgrano Juramento 2520 piso 1 (4787-1870) Cabildo 1382 piso 1 (4783-0459) Nuñez Manuela Pedraza 1773 PB (4704-7352) Caballito J. María Moreno 40 Piso 2 (4903-0336) Devoto Cuenca 3321 Piso 1 (4502-0297) GRAN BUENOS AIRES - ZONA NORTE - Vicente Lopez Av. Maipu 852 Piso 1 - (4718-3464) San Isidro Av. Del libertador 14156 (4798-7352) Nordelta Edificio Puerta Norte piso 4 depto 405 (4871-6359) Pilar Los Jacintos 727 Piso 1 Of 3 (panamerica ramal pilar km 42 5 - salida office park) (02320-300330) - ZONA SUR - Quilmes Alsina 196 Piso 1° (4257-9922) Lomas de Zamora Loria 142 Planta Alta (4392-2106) PROVINCIA DE BUENOS AIRES - Mar del Plata Falucho 2868 (0223- 495-0424) PROV DE CORDOBA - Córdoba Olmos Velez Sarsfield 311 Piso 1 depto 4 (0351-425-8226) Córdoba Cerro Gregorio Gavier 1989 (0351-481-7797) PROVINCIA DE SANTA FE - Rosario Pte Roca 932 (0341-448-9465) PROVINCIA DE ENTRE RIOS Paraná Malvinas 301 (esq Córdoba) (0343-422-1664) y más de 1000 centros Figurella alrededor del mundo.

UN BUEN HÁBITO QUE NO TIENE EDAD

GIMNASIA, DEPORTES Y JUEGOS SON CLAVE PARA EL DESARROLLO FÍSICO, MENTAL, EMOCIONAL Y SOCIAL DE LOS NIÑOS, Y PARA MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LOS ADULTOS.

El ser humano es cuerpo, inteligencia y espíritu; es un todo que debe desarrollarse armónicamente sin descuidar ninguno de sus aspectos constitutivos. Para lograrlo, la actividad física es una de las mejores opciones.

El ejercicio debe incorporarse como un hábito que beneficia la salud y la calidad de vida. Y resulta imprescindible asociarlo al placer, ya que esto asegurará que su práctica se sostenga en el tiempo. Conocer los distintos tipos de gimnasia, deporte, juego o, incluso, danza permite que cada niño, adolescente o adulto elija la forma de estar en movimiento que le proporcione mayor satisfacción según sus gustos. A través de estas actividades, los niños aprenden a conocer sus capacidades físicas (básicas y coordinativas), y a ejercitarlas para poder utilizar su cuerpo correctamente en cada situación de la vida cotidiana, realizando todo tipo de movimientos de una forma fluida, eficaz y saludable.

Las capacidades físicas básicas indican la condición física del sujeto y son susceptibles de mejorar por medio del trabajo específico para cada una de ellas. Las capacidades coordinativas, en cambio, son reguladas por el sistema nervioso y son las que determinan los procesos de organización, control y regulación del movimiento. La falta de actividad hace que el cuerpo se atrofie progresivamente y pierda dichas capacidades, adaptándose a aquellos esfuerzos que regularmente se le piden y que, en función del actual ritmo de vida sedentario, tienden a ser mínimos. De este modo, cuando por una necesidad se le pide un esfuerzo mayor, el cuerpo no puede responder porque no está preparado.

Para evitar que esto suceda, es muy importante mantenerlo en forma. Y el modo de hacerlo es ejercitándolo, por ejemplo, mediante juegos, deportes o gimnasia. Ésta no es una tarea exclusiva de los grandes deportistas. La

práctica de alguna actividad física en forma sistemática, progresiva, planificada por un profesor y bajo control médico para adecuarla a la edad, sexo y constitución física debe transformarse en un hábito en beneficio de la calidad de vida de todas las personas.

Es un derecho de los niños poder aprender a relacionarse con su cuerpo, sentirlo, descubrir sus posibilidades de movimiento y desarrollarlas, como así registrar sus limitaciones y aceptarlas. Conocer su cuerpo es la base para que aprendan a cuidarlo, quererlo, respetarlo y vivirlo como un medio más de realización personal, y de expresión, y no como una limitación. Para los adultos, el ejercicio periódico es el principal amigo de la salud.●

* Adaptado del texto "Práctica de actividad física: gimnasia, juegos y deportes" redactado por la Prof. Liliana Telma Toledo para la Guía Didáctica del Programa "Chicos que eligen cuidarse"



HÁBITOS QUE PUEDEN CAMBIAR SU VIDA

- Respete sus horas de sueño, que es la actividad reparadora psíquica y física por excelencia.
- Ingiera una dieta con alto contenido en frutas y verduras y bajo contenido en grasas.
- Practique un hobby que le dé tranquilidad y placer.
- Realice actividad física.
- Realice una tarea a la vez, no varias al mismo tiempo.
- No mire el reloj a cada rato.
- Los fines de semana no ponga el reloj despertador.
- Coma despacio y mastique bien.
- Disfrute de una conversación durante la cena, sin la tv.
- Disfrute sus vacaciones con tranquilidad, sin embarcarse en actividades agotadoras.
- Deje tiempo en su agenda diaria para estar con la gente que quiere.
- Como dijo Albert Einstein, trate de convertirse en una persona de valor, no de éxito.

BENEFICIOS DEL EJERCICIO FÍSICO REGULAR Y ADECUADO

EN LA SALUD:

- Mejora el sistema inmunológico.
- Favorece el proceso de crecimiento durante la niñez, debido a la estimulación que se produce a nivel de tejido óseo y muscular.
- Aumenta la fuerza muscular y fortalece los huesos.
- Previene la descalcificación a medida que las personas (en especial las mujeres) envejecen.
- Ayuda a mantener un peso corporal saludable.
- Contribuye al mantenimiento de la correcta alineación postural.
- Mejora la coordinación y la agilidad.
- Reduce las concentraciones de colesterol y previene enfermedades cardiovasculares.
- Mejora la resistencia a los esfuerzos prolongados sin llegar a la fatiga.
- Mejora el descanso y el sueño nocturno.
- Favorece la concentración, alivia las depresiones y la ansiedad.

EN EL DESARROLLO PSICOFÍSICO Y SOCIOCOMUNITARIO:

- Ayuda a mejorar el desempeño escolar.
- Aumenta el sentido de la responsabilidad personal y reduce la adicción a drogas y alcohol.
- Promueve actitudes de auto superación, dominio de sí y tolerancia.
- Favorece la aceptación de capacidades y limitaciones propias y ajenas.
- Desarrolla la apropiación de actitudes éticas, el discernimiento y el juicio crítico.
- En el marco de deportes y juegos, enseña a respetar las reglas necesarias para una convivencia armónica.
- Promueve actitudes de solidaridad, participación y cooperación.
- Ayuda a aceptar y respetar la diversidad.
- Brinda oportunidades para reunirse e interactuar con otros, intercambiando opiniones y realizando acuerdos en pos de una meta común.



ARGENTINA MÁS CERCA QUE NUNCA.

Todo luce mejor si estás allí. Compruébalo por ti mismo. Volamos a 250 ciudades en 50 países.

American Airlines

AA.com

El total de los servicios incluye American Eagle®, American Airlines y AA.com son marcas registradas de American Airlines, Inc. oneworld es una marca de oneworld Alliance, LLC. Todos los derechos reservados. ©2011



tu coffee shop en casa

NESCAFÉ DOLCE GUSTO es disfrutar en tu casa lo que hasta ahora disfrutabas solamente afuera. Es rápido, limpio y fácil de usar, elegís una cápsula, la ponés en la máquina y listo.



simplemente
irresistibles.
probalos.



viví el coffee shop en tu casa.

dolce-gusto.com

AWADA

H. Stern

LA NOTA JUSTA PARA CADA
PROBLEMA CAPILAR.



AMPOLLAS DE TRATAMIENTOS CAPILARES BIFERDIL.

Las Ampollas Biferdil para Tratamientos Capilares son específicas, como lo es cada problema. Precisas y eficientes, tratan tu pelo ayudando a brindarle una respuesta, ya sea a la caída, la caspa, el quiebre, la sequedad, o las muchas afecciones que tu cabello pueda tener. Dale, entrá en nuestra página web, y averiguá cuál es el tratamiento Biferdil que tu pelo necesita para estar sano, hermoso y ganarse todos los aplausos.

Regístrate o consultanos: 800-CABELLO (222116)

 **Biferdil**
Porque la belleza comienza con la Salud.

www.biferdil.com



LARREA 906 - Tel.: 4778-2642
SUIPACHA 1126 - Tel.: 4328-4203

camisasvillegas@yahoo.com.ar



Servicios de Tecnología avanzada para residencias y comercios



Automatización de Hogares
Montado de Plasma y LCD
Circuito Cerrado de Camaras
Cortinas y Persianas Motorizadas
Sistemas de Luces Inteligentes
Instalaciones de Home Theater
Instalaciones de Audio/Video
Residencial y Comercial

18401 Collins Av Sunny Isles Beach Fl 33160
786-955-8526
www.avamiami.com

GRAZIANO'S
RESTAURANT • MARKET • PIZZERIA

Graziano's Group, establecido en Miami hace 20 años, cuenta ya con 7 locales, entre Restaurants, Markets y Pizzeria.

GRAZIANO'S RESTAURANT

el más reconocido en su especialidad! Tradiciones y sabores Argentinos, combinado con una de las mejores selecciones de vinos del Sur de la Florida!

GRAZIANO'S MARKET

la mejor opción para comprar productos totalmente argentinos: carne con ají, productos de panadería, tortas, productos gourmet, y una excelente selección de vinos al mejor precio!

GRAZIANO'S PIZZERIA

un lugar para la familia, donde disfrutar de la mejor pizza a la parde! localizada en frente de Harwin! Todo es lo mejor!

Además, no se pierda nuestras menús especiales, nuestras promociones y eventos, nuestra nueva colección de CDs, y la posibilidad de adquirir en locales "Graziano's Group", para usarlos como tarjetas de crédito, a favor compañía con amigos y familiares como un regalo (Gift Certificate), siempre por más dólares a nuestra staff en cualquier local de Graziano's Group!



RESTAURANT, MARKET, PIZZERIA contact information and addresses



CHARITY OPEN GOLF
Miami-Florida 2010
5TH ANNUAL FIDEC OPEN GOLF



FIDEC WOULD LIKE TO THANK THE SPONSORS FOR THEIR INVALUABLE SUPPORT



American Airlines
250 Cities. 40 Countries.





ASUMIMOS **EL COMPROMISO** DE LLEVAR **LA MEJOR CALIDAD** EN PRODUCTOS A SU HOGAR.

1110 BRICKELL AVE. / SUITE 808
MIAMI, FL 33131 / USA

TEL. (305) 365-9652 / FAX. (305) 860-9334
info@transnationalfoods.com

www.transnationalfoods.com

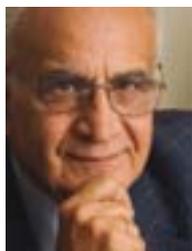
Sara Medina



EL COMITE ORGANIZADOR AGRADECE A LOS ANUNCIANTES



Donación Anónima - Sra. Norma Duek - Sr. Jorge Frávega - Sr. Sergio Gendler
Sra. Lucía Lipara - Sr. Atamian - Sra. Isabel Buffa - Olivos Golf Club



EL ARTE DE LA ENSEÑANZA

CON LA CREACIÓN DE FIDEC, CUMPLÍ UNO DE MIS MAYORES ANHELOS: ACERCAR MI CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA EN INFECTOLOGÍA A MIS COLEGAS Y A LA COMUNIDAD ARGENTINA, LATINOAMERICANA Y ARMENIA. SIN IMPORTAR DÓNDE NOS TOQUE ACTUAR, ES FUNDAMENTAL HACER LO QUE AMAMOS, APRENDER Y EDUCAR.

La palabra “mentor” surge del poema griego “La Odisea”. Cuando el rey Ulises partía a la guerra, le confiaba el cuidado de su reino y su hijo a Mentor, a quien entonces consideraba un “consultor y asesor sabio y de confianza”.

Encontrar un mentor no es fácil, pero uno debe preocuparse por buscarlos. Julie Bick, quien tuvo un rol de liderazgo en la empresa Microsoft durante los 90, dice: “Largo es el camino de la enseñanza por medio de teorías, pero breve y eficaz por medio de ejemplos”. Y yo comparto este concepto. El aprendizaje cuesta menos cuando se tiene ejemplos para replicar, modelos a seguir. Y cuando se tiene el apoyo y el consejo de otros con más experiencia, que pueden guiarnos en nuestro camino, alentarnos a transitar nuevas rutas, ayudarnos a crecer.

El aprendizaje no es exclusivo de una etapa de la vida, es una necesidad permanente a lo largo de toda una carrera profesional. Y la mejor manera de aprender es poniendo entusiasmo, interés y pasión para adquirir nuevos conocimientos. Pero también, y sobre todo, se aprende a través de la enseñanza. Uno enseña como médico. Uno enseña también como padre, como hijo y como abuelo. Porque la enseñanza no se realiza sólo en las Universidades, podemos llevarla a cabo en cualquiera de los escenarios en los que nos toque actuar.

Uno aprecia al buen maestro cuando es capaz de estimular a su alumno para que “encienda sus motores”, piense y asuma un rol activo. El médico y el maestro tienen muchas cosas en común. Por ejemplo, los dos enseñan. Como lo indica la palabra doctor (del latín “docere”, que significa “enseñar”), la relación médico-paciente se encuadra naturalmente en una situación de enseñanza-aprendizaje. Por eso, en cada consulta tratamos de comunicarnos con claridad y precisión, para ayudar a resolver los problemas que aquejan a la persona enferma y su familia. La misma actitud nos vincula con los alumnos, residentes y colegas, con quienes compartimos nuestros conocimientos, transmitiendo las experiencias y aprendiendo mientras enseñamos.

El médico y el maestro también comparten sensaciones

frente a su trabajo. Juan Schlatter, un maestro, decía: “Soy el más afortunado de todos los que trabajan. La sensación de felicidad y alegría que siento cuando colaboro para que mis alumnos puedan usar sus talentos y desarrollarlos es única...”. Lo mismo sentimos los médicos cuando podemos colaborar con un colega, un alumno, un paciente, sus familiares y con toda la comunidad a la que servimos.

Para Leonardo Da Vinci el arte y la ciencia eran indivisibles. Se lo conoció como un científico estudioso del arte y un artista estudioso de la ciencia. Y en su obra siempre mantuvo estos conceptos en equilibrio.

La ciencia es el conocimiento, el arte es la maestría para aplicarlo. Y cada uno de nosotros tiene su forma única de hacerlo. Nuestro potencial creativo es ilimitado y debemos desarrollarlo. Para eso, pensemos qué queremos hacer, miremos los modelos, y crezcamos con el apoyo de nuestros mentores. •

FORMAS DE APRENDER

La mejor manera de aprender es:

- Poniendo entusiasmo, interés y pasión para adquirir nuevos conocimientos.
- Enseñando.

CLAVES PARA DISFRUTAR DE LO QUE HACEMOS

- No hacer nada por obligación ni por compromiso, sólo por amor. Quien hace lo que ama es feliz y está básicamente condenado al éxito⁽¹⁾.
- Desarrollar el potencial creativo, que es ilimitado.
- Analizar las fortalezas propias y de los colegas.
- Restaurar el sentido y la alegría en el trabajo⁽²⁾.
- Prevenir el síndrome de “burnout” (desgaste, cansancio e insatisfacción).

(1) Ref: Facundo Cabral - Cantante y compositor argentino.

(2) Ref: Lucian Leape - Prof. Escuela de Salud Pública Univ. de Harvard.